

CH19 0900 0000 2500 6279 7 www.eskbiel.ch

Mitgliederbeitrag 2017 / annuité 2017

Liebe Kollegin, Lieber Kollege

Wir danken Dir für die Mitgliedschaft in unserem Verein. Der Mitgliederbeitrag beträgt für das Jahr 2017 nur **CHF 20.--**. Schüler und Lehrlinge sind **beitragsfrei!** Wir bitten Dich, den Beitrag für das Jahr 2017 in den nächsten Tagen auf das Konto 25-6279-7 zu bezahlen. Besten Dank!
Leider müssen wir vermehrt feststellen, dass noch Ausstände aus vergangenen Jahren bestehen. Wir bitten diese Mitglieder, ihre Schulden gegenüber dem Verein umgehend zu begleichen.
Auskunft erteilen alle Vorstandsmitglieder und die Liste auf der Homepage www.eskbiel.ch

Für die freiwilligen Spenden der Ehren- und Freimitglieder danken wir ganz herzlich.

Sportliche Grüsse Der Kassier

.....

Chère collègue, cher collègue

Nous te remercions d'être membre dans notre club. La cotisation pour l'année 2017 est seulement **CHF 20.--**. Pour les écoliers et apprentis l'adhésion est libre de cotisation. Nous te prions de verser la cotisation 2017 dans les prochains jours sur le compte 25-6279-7. Merci beaucoup!
Malheureusement, nous devons constater que nous avons de plus en plus de cotisations impayées des années précédentes. Nous prions les membres concernés de régler ces dettes envers le club dès que possible.
Renseignements chez tous les membres du comité ou voir la liste sur le site www.eskbiel.ch

Nous remercions vivement les membres d'honneurs et des membres libres pour leurs dons.

Avec nos salutations sportives Le caissier